



GOBERNANTZA PUBLIKO  
ETA AUTOGOBERNU SAILA  
Baliabide Orokorren Zuzendaritza  
Argitalpen Zerbitzu Nagusia

DEPARTAMENTO DE GOBERNANZA  
PÚBLICA Y AUTOGOBIERNO  
Dirección de Recursos Generales  
Servicio Central de Publicaciones

LIBURUA INPRIMATZEKO  
ETA AZALEZTATZEKO PLEGUA

PLIEGO PARA LA IMPRESIÓN  
Y ENCUADERNACIÓN DEL LIBRO

## ZERBITZUAN 84 ZENBAKIA

Lan zk.:

Trabajo:

**41/2025**

Sustatzailea: **ONGIZATE, GAZTERIA ETA ERRONKA  
DEMOGRAFIKOAREN SAILA**

Promotor: **DEPARTAMENTO BIENESTAR,  
JUVENTUD Y RETO DEMOGRÁFICO**

Kategoria: **2**

Lana burutzeko epea: **EGUTEGIAN ZEHAZTEN DENA**  
Tirada: **770 ale.**

Gehienezko prezioa: BEZ barne (%4) **6.000 €.**

Kontratu zk.: **KM/2023/040/097**

Categoría: **2**

Plazo de ejecución: **SEGÚN CALENDARIO**

Cantidad: **770 ejemplares.**

Precio máximo: IVA incluido (4%) **6.000 €**

Nº de contrato: **KM/2023/040/097**

### KONTRATUAREN XEDEA

Egin beharreko lana: zuzenketak egin, dokumentua  
inprimatu eta azalezlatu.

### OBJETO DEL CONTRATO

El trabajo consiste en hacer las correcciones, imprimir  
y encuadernar la publicación.

### EZAUGARRI NAGUSIAK

Argitalpen neurriak: 200 x 275 mm.

Orrialde-kopurua: 132 orrialde gehi azalak.

Azaleztapena: arrunta, 16 orrialdeko koadernotan hariz  
josita eta bizkarrean kolatuta.

Azala: 2 + 2 tinta, alde bietatik iztukatutako 300 gramoko  
kartulina. Azala matean plastifikatuko da. FSC  
ziurtagiria.

Barnekoa: 2 + 2 tintan inprimatuko da, 100 gramoko  
couché matea. FSC ziurtagiria.

Argitalpen Zerbitzu Nagusian, ARGITALPENA NON  
ETA NOLA ENTREGATU atalean zehazten diren 20 ale  
ematean, aldi berean aipatutako papera erostearen  
albarana edo fakturaren kopia eman behar da

### CARACTERÍSTICAS GENERALES

Tamaño: 200 x 275 mm.

Páginas: 132 páginas + cubiertas.

Encuadernación: rústica, en cuadernillos de 16  
páginas, cosido a hilo y encolado al lomo.

Cubierta: Impresa a 2+2 tintas sobre cartulina estucada  
dos caras de 300 gr. Plastificado mate. El papel contará  
con la certificación FSC

Interior: impreso a 2+2 tintas en papel couché mate de  
100gr. con certificación FSC.

Cuando se entreguen en el Servicio Central de  
Publicaciones los 20 ejemplares que se indican en el  
apartado LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA  
PUBLICACIÓN, se entregará conjuntamente copia del  
albarán o factura correspondiente a la compra de este  
papel.

## LANA BURUTZEKO ENTREGATZEN DEN MATERIALA

- Inprimatzeko PDF fitxategia
- Bildumako aurreko ale bat.

## MATERIAL QUE SE ENTREGA PARA LA REALIZACIÓN DEL TRABAJO

- Archivo PDF de alta resolución con marcas para imprenta
- Un modelo de la revista.

## OHARRAK

1. JATORRIZKO MATERIAIAK ARGITALPEN ZERBITZU NAGUSIAN ORRAZ DAITEZKE.
2. Administrazioak gehiegizko ale-kopurua bere gain hartuko ez duenez, ale-kopuruak eskatutakoarekin bat etorri beharko du.
3. Eskaintzak lizitazio elektronikoko plataforman aurkeztu behar dira, txantiloia bete eta sinatuz, pdf formatuan

EGUNA: **2025-02-28**

ORDUA: **10:00**

## OBSERVACIONES

1. SE PODRÁN REVISAR LOS ORIGINALES EN EL SERVICIO CENTRAL DE PUBLICACIONES.
2. Se deberá ajustar la tirada porque que la Administración no se hace cargo de la demasía.
3. La presentación de ofertas ha de hacerse en la plataforma de licitación electrónica, cumplimentando la plantilla que se presenta y firmándola, en formato pdf.

FECHA: **28-02-2025**

HORA: **10:00**

4. Argitalpenak **132 (gehi azalak)** orrialde izango dituela aurreikusi da; hortaz, prezioa orrialde kopuru horren arabera kalkulatu da. **.-+ 4 orrialderentzako prezioa ere emango da.**
5. Esleipendunak honako hauek aurkeztu beharko ditu: ploterra eta bereizmen handiko kolore proba (Cromalin edo antzekoa).
6. Esleipendunak egutegia beteko du. Epea luzatu ahal izango da, baldin eta Administrazioak egin beharreko berrikuspenetan atzerapena badago.

4. El precio se consigna en base al cálculo de **132 (más cubiertas)** páginas, que es previsible tenga la publicación. **Se dará, además, precio para +- 4 páginas.**
5. Se deberá entregar por parte del adjudicatario plotter del interior y prueba de color en alta resolución de la cubierta (Cromalin o similar).
6. El adjudicatario se compromete a cumplir el calendario de ejecución abajo expresado, pudiéndose modificar el plazo, por parte de éste, en caso de demora de la Administración en las revisiones que les corresponde realizar.

## LAN EGUTEGIA

| <i>Plotterra egiteko</i> | <i>Argitalpen Zerbitzuak berrikusteko</i> | <i>Liburuak entregatzeko</i> |
|--------------------------|-------------------------------------------|------------------------------|
| 2 egun                   | 4 egun                                    | 8 egun                       |

## CALENDARIO DE TRABAJO

| <i>Presentación de plóter</i> | <i>Revisión Servicio Publicaciones</i> | <i>Entrega de libros</i> |
|-------------------------------|----------------------------------------|--------------------------|
| 2 días                        | 4 días                                 | 8 días                   |

## ARGITALPENA NON ETA NOLA ENTREGATU

- **20** ale Argitalpen Zerbitzu Nagusian entregatuko dira, lan-egutegian adierazitako egunean
- Teknikariak argitalpena onartu ondoren, gainontzeko aleak, ondoko helbidean entregatuko dira:
  - GUPOST – GUREAK  
Avenida de los Huetos 50, 48. pabillona  
01010 Vitoria-Gasteiz  
Tel. 945 14 34 26  
Fax. 945 14 35 52  
Ordutegia: 7:30etik 14:30era
- Lanak europaletetan entregatuko dira (120x80cm) gehieneko altuera 110 cm. Kutxek gehieneko 15 kg pisatuko dute.
- Kutxak honela etiketatuko dira: argitalpenaren izenburua eta kutxako ale-kopurua.
- Argitalpena biltegiren batera eraman aurretik, albarana Begoña Silvari bidaliko zaio ([bego-silva@euskadi.eus](mailto:bego-silva@euskadi.eus)). Albaran horretan datu hauek jasoko dira: palet-kopurua, palet bakoitzeko kutxa-kopurua eta kutxako ale-kopurua.

## LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA PUBLICACIÓN

- Se entregarán **20** ejemplares en el Servicio Central de Publicaciones en la fecha indicada en el Calendario.
- Una vez aprobada la edición por el técnico responsable o la asistencia técnica responsable, el resto se entregará en:
  - GUPOST - GUREAK  
Avenida de los Huetos 50, pabellón 48  
01010 Vitoria-Gasteiz  
Tel. 945 14 34 26  
Fax. 945 14 35 52  
Horario de almacén: 7:30 a 14:30
- Los trabajos se entregarán siempre en europalets (120x80cm) altura max 110 cm. Las cajas pesarán máximo 15 kg.
- Las cajas deben venir etiquetadas con los siguientes datos: Título de la publicación y número de ejemplares por caja.
- Antes de la entrega del material se enviará a Begoña Silva ([bego-silva@euskadi.eus](mailto:bego-silva@euskadi.eus)) un albarán indicando número de palets, número de cajas por palet y número de ejemplares por caja.

## FAKTURAZIOA

Faktura elektronikoa:

Ongizate, Gazteria eta Erronka Demografikoaren Saila

**Organo kudeatzailea: A16052158** – Kabinete eta Komunikazio zuzendaritza

**Unitate bideratzailea: A16050275** – Zerbitzu Zuzendaritza

**Kontularitza bulegoa: A16007243** – Kontrol ekonomiko bulegoa

Jaione Ugalde Urruzola  
Donostia-San Sebastian, 1  
01010 – VITORIA-GASTEIZ  
[publicaciones-ijps@euskadi.eus](mailto:publicaciones-ijps@euskadi.eus)  
945 019106

**Fakturaren kopia** Argitalpen Zerbitzu Nagusira bidali: [mb-larraza@euskadi.eus](mailto:mb-larraza@euskadi.eus)

## FACTURACIÓN

La factura electrónica:

Departamento de Bienestar, Juventud y Reto Demográfico

**Órgano gestor: A16052158** – Dirección de gabinete y comunicación

**Unidad tramitadora: A16050275** – Dirección de Servicios

**Oficina contable: A16007243** – Oficina de control económico

Jaione Ugalde Urruzola  
Donostia-San Sebastian, 1  
01010 – VITORIA-GASTEIZ  
[publicaciones-ijps@euskadi.eus](mailto:publicaciones-ijps@euskadi.eus)  
945 019106

Se hará llegar una **copia de la factura** al Servicio Central de Publicaciones: [mb-larraza@euskadi.eus](mailto:mb-larraza@euskadi.eus)

